



## ACCORDO DI COLLABORAZIONE SCIENTIFICA

TRA

Il Research Centre for European Philological Tradition, con sede a Londra, 20-22 WENLOCK ROAD, LONDON, ENGLAND - N1 7G (d'ora in avanti RECEPTIO), rappresentato dal Direttore, prof. Carla Rossi, nata a Roma il 06/10/1968, domiciliata per la carica presso la sede dell'ente finanziatore del centro, Fondazione Internazionale RECEPTIO (IDI CHE-373.708.763), viale Cassone 36, CH-6963 Lugano

E

l'Istituto Centrale per il Catalogo Unico delle Biblioteche Italiane e per le Informazioni Bibliografiche (d'ora in avanti ICCU), con sede in Roma, viale del Castro Pretorio, 105, Codice Fiscale 00608860581, rappresentato dal Direttore dr.ssa Simonetta Buttò, nata a Roma il 31/01/1957, ivi domiciliata per la carica.

### PREMESSO CHE:

- RECEPTIO promuove e valorizza la cultura umanistica, in particolare filologica, storico-artistica, codicologica e paleografica, attraverso progetti e attività orientati all'innovazione, con particolare riguardo alla ricerca, allo sviluppo e alla progettazione di attività formative all'interno e successive ai cicli di studio universitari;
- RECEPTIO ha attivato un progetto di ricerca dal titolo "Biblioteca Femminile Italiana" ([www.bibliotecafemminileitaliana.it](http://www.bibliotecafemminileitaliana.it)), mirato al recupero di un grande patrimonio di opere,



molte delle quali ancora inedite e alla catalogazione in formato elettronico delle stesse, che intende render conto dell'attività di 253 autrici e della particolarità delle voci poetiche di donna in ambito letterario italiano (dal tardo Medioevo al primo Rinascimento). Obiettivo primario del progetto è pubblicare sistematicamente entro il 2026, in formato elettronico, una parte significativa del *corpus* della lirica femminile italiana delle origini, indicando l'ubicazione dei codici manoscritti che lo tramandano;

- si intende inoltre render conto dell'attività di artiste impegnate nella produzione libraria nei secoli in questione. Per il nucleo base dell'elenco delle copiste si utilizza, implementandolo, il lavoro *Donne e cultura scritta nel Medioevo* dell'Università di Cassino, mentre la ricerca sulle miniatrici italiane è lavoro originale a cura di RECEPTIO, che verrà implementato sino al mese di aprile 2026;

- nome del progetto di catalogazione che confluisce in [Bibliotecafemminileitaliana.it](http://Bibliotecafemminileitaliana.it) è **MULIER ARTIFEX**;

- l'ICCU, e segnatamente l'Area manoscritti dell'Istituto, ha tra i suoi obiettivi quelli di promuovere e coordinare, in collaborazione con le biblioteche pubbliche ed ecclesiastiche, iniziative di censimento, inventariazione e catalogazione scientifica del patrimonio posseduto in Italia; coordina inoltre iniziative catalografiche secondo le normative adottate dall'ICCU;

- l'ICCU, in vista dell'implementazione della base dati Manus Online (d'ora in poi: MOL), nella quale confluirebbero le schede descrittive dei codici che hanno tramandato le opere delle autrici, delle copiste e delle miniatrici italiane oggetto della schedatura, offre la possibilità di catalogare tale prezioso materiale con il s/w MOL, predisponendo a tal fine un "progetto speciale", nel quale confluirebbero le schede descrittive dei manoscritti conservati



nelle varie biblioteche italiane (ed eventualmente straniere), che sarebbero poi interrogabili dagli utenti del sito.

Ai fini di questa ricerca il Direttore di RECEPTIO prof. Carla Rossi, responsabile del progetto, intende attivare una collaborazione scientifica, oggetto del presente atto, con l'ICCU, e in particolare con i responsabili dr.ssa Simonetta Buttò (Direttore), dr.ssa Lucia Negrini (responsabile dell'Area manoscritti) e dr.ssa Valentina Atturo (responsabile dell'A.F. e della catalogazione in Manus Online) per un proficuo scambio di competenze e di dati;

- è dichiarato interesse di entrambi gli Enti sviluppare, con l'utilizzazione delle rispettive risorse e delle competenze di ciascuno, una reciproca collaborazione di ricerca e formazione negli ambiti dell'applicazione informatica in ambito umanistico, in particolare alla creazione di un database dove troveranno spazio la descrizione esterna dei manoscritti in oggetto, nonché la descrizione della storia, dei testi e la bibliografia esistente; è altresì manifesto l'interesse di entrambe le parti di avvalersi della presente convenzione per ulteriori e differenti collaborazioni scientifiche nei rispettivi ambiti di interesse.

#### SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

**Art.1** - Scopo del presente accordo di collaborazione scientifica è la catalogazione di quella vasta parte di manoscritti che hanno tramandato le opere dell'ingegno femminile (autrici, copiste e miniatrici).

**Art.2** - L'obiettivo è un reciproco scambio delle esperienze di ricercatori, collaboratori alle attività di ricerca e personale in formazione nel campo della rappresentazione e della



condivisione della conoscenza per la partecipazione a bandi e progetti di ricerca comuni sia nazionali che internazionali e per la realizzazione di pubblicazioni scientifiche e di strumenti di comunicazione e formazione.

**Art.3** - Nell'ambito della collaborazione l'ICCU si impegna ad ospitare presso le proprie sedi, senza alcun onere finanziario, collaboratori di RECEPTIO, che compongono il team di ricerca.

Parimenti si comporterà RECEPTIO, ospitando presso la propria sede luganese i responsabili ICCU.

**Art.4** - Ove vengano realizzate, RECEPTIO si impegna a fornire all'ICCU le immagini digitalizzate dei manoscritti catalogati, immagini che verranno riversate nella Teca Digitale dell'ICCU.

**Art.5** - Le attività di catalogazione, didattiche e di ricerca attinenti il presente accordo saranno svolte presso le strutture dei due Enti, con personale e attrezzature messe a disposizione dai medesimi.

**Art.6** - I Responsabili scientifici per le attività previste nell'ambito dell'accordo sono:

- Lucia Negrini per l'ICCU
- Carla Rossi per RECEPTIO.

I collaboratori alla ricerca saranno individuati di volta in volta e comunicati a cura dei responsabili scientifici dei rispettivi Enti.

**Art.7** - I dati catalogafici verranno raccolti tramite il s/w MOL e resi disponibili all'utenza sia attraverso la ricerca sull'intera base dati, sia sulla pagina predisposta sul sito MOL per il



progetto speciale relativo a MULIER ARTIFEX; parimenti, i dati confluiranno all'interno del sito RECEPTIO Biblioteca femminile Italiana.

**Art.8** - Entrambi gli Enti si impegnano a mantenere rapporti di scambio culturale e discussione, così da favorire il miglior sviluppo degli studi e della ricerca oggetto del presente accordo di collaborazione.

Ciascun Ente si impegna a utilizzare i risultati della ricerca (pubblicazioni, comunicazioni a convegni etc.) dandone sempre in precedenza comunicazione all'altro ente, con l'indicazione che la ricerca è stata realizzata in attuazione del presente accordo.

Qualora dall'attività di collaborazione emergessero risultati degni di protezione brevettuale, le Parti procederanno alla stipula di un accordo separato che regolerà gli ulteriori rapporti.

**Art.9** - Le attività del personale a disposizione per gli scopi del presente accordo sono regolate dalle norme vigenti per ciascun Ente di appartenenza. Questi cureranno, ciascuno per il proprio personale, gli adempimenti in materia di sicurezza e salute dei lavoratori sul luogo di lavoro con particolare riguardo alla sorveglianza sanitaria ed assicurativa contro gli infortuni.

**Art.10** - Ciascun Ente si farà carico delle spese inerenti lo svolgimento delle attività di ricerca di propria competenza.

**Art.11** - Il presente accordo di collaborazione avrà la durata di tre anni a decorrere dalla data di sottoscrizione più recente e potrà essere rinnovato per un eguale periodo mediante accordo scritto.

Entrambi gli Enti possono recedere in qualunque momento dal presente accordo previa comunicazione scritta da inviare almeno sei mesi prima della scadenza.

**Art.12** - Entrambi gli Enti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dalla interpretazione o esecuzione del presente accordo.



Nel caso in cui non sia possibile dirimere in questo modo la controversia, sarà competente il Foro di Lugano per questioni inerenti la validità, l'interpretazione e l'esecuzione del presente accordo.

Il presente atto è sottoscritto in via telematica, con firma digitale:

- ai sensi della Legge federale svizzera 943.03 sui servizi di certificazione nel campo della firma elettronica e di altre applicazioni di certificati digitali, del 18 marzo 2016 (Stato 1° gennaio 2020);
- ai sensi dell'art. 1-5, comma 2 bis, della legge della Repubblica Italiana n. 24L11990.

Research Centre for European Philological Tradition

Direttore: Prof. Carla Rossi

Istituto centrale per il catalogo unico delle biblioteche italiane e per le informazioni bibliografiche

Direttore: Dr.ssa Simonetta Buttò

---